

Un nouvel accord de coopération avec la Communauté germanophone

Considérant que leurs relations devaient être marquées du social de la coopération mutuelle dans le respect du rôle de chacun et qu'une collaboration efficace et étendue ne pouvait être que bénéfique pour les habitants des 9 villes et communes germanophones de notre province, l'Exécutif de la Communauté germanophone de Belgique et la Députation permanente du Conseil provincial de Liège viennent de signer un nouvel accord de coopération.

Conclu jusqu'en 2006 et établi dans le respect des compétences réciproques des deux institutions, cet accord porte sur un montant de l'ordre de 947.000 €, soit le double de la co-rotation précédente. Cet effort s'avère tout à fait des autres interventions provinciales dont peuvent bénéficier les habitants germanophones...

Comme les autres habitants de la Province, les grandes lignes de l'accord-cadre interviendra dans 10 secteurs. Ainsi, la Province de Liège poursuivra notamment la diffusion en allemand de notre périodique, elle soutiendra aussi des activités spécifiques du BRP et contribuera au financement de l'Office du Tourisme des Cartrons de l'Est, l'ASBL « Pa. Naturel Hautes Fagnes El Est » et la Maison du Tourisme des Cartrons de l'Est.

10 secteurs sont concernés

Dans les secteurs de la santé et de la jeunesse, de nouveaux efforts seront également consentis notamment en matière de médecine sportive et de classe de dépassement. Dans le secteur culturel, outre l'accroissement des échanges et le développement des collections des

médiathèques et bibliothèques, un crédit spécial de 74.000 € sera octroyé par la Province pour subsidier toute manifestation culturelle d'exception. Au chapitre économique, les relations entre la SPI et le WFG seront renforcées. Dans le domaine social, des efforts seront consentis pour réaliser des versions allemandes de différents brochures de la Maison du Social, des actions de soutien vers le secteur local des sociétés germanophones de Belgique verront aussi le jour.

Enfin dans les volets formation et sports, notons quelques nouvelles pistes en matière de promotion sociale et d'immersion linguistique ainsi que l'organisation de l'arrivée à Eu-pan de la dernière étape du Tour de Belgique Cycliste en 2004 dont le coût sera pris en charge par la Province.



En bleu, les 9 communes de la Communauté germanophone situées sur le territoire de la Province de Liège.

Liège, notre Province

Le Musée de la Vie wallonne en pleine mutation

Le Musée de la Vie wallonne à Liège a fait ses 100 ans pour deux ans. Outil culturel muséal des plus prestigieux, le musée provincial va subir un sérieux lifting. Les travaux de rénovation prévus (environ 5.000.000 €) devraient être achevés en 2005.



Editorial

Captureurs solaires : une énergie alternative pour une population responsable



Préserver sa santé, c'est aussi une politique de prévention active en termes d'environnement durable. Depuis de nombreuses années, mon département multiplie ses actions dans cette voie, d'où ce nouveau règlement provincial en faveur de l'énergie naturelle.

La Belgique s'est engagée, en fonction des accords conclus lors du protocole de Kyoto, à réduire de 5 % pour 2010 ses émissions de gaz à effet de serre. L'Union européenne, pour sa part, initie une politique volontariste d'utilisation de l'énergie solaire en développant le programme SOLTHERM avec les Etats membres et/ou les Régions.

Ce programme a pour objectif la mise en place de capteurs solaires pour la production d'eau chaude sanitaire. Dans ce cadre, la Région wallonne a mis en place un système d'aide à l'installation de capteurs solaires à l'initiative de la Région wallonne.

Toutefois, la dissolution du Comité de contrôle de l'Énergie a entraîné, à la date du 1er janvier 2004, la suppression de l'intervention financière des Régions wallonnes, ce qui a incité la Région wallonne à augmenter sa prime de façon significative sans toutefois que le montant global de la subvention antérieure puisse être maintenu.

Des lors, sous mon impulsion et dans le but d'aider au mieux une population responsable, la Province de Liège a décidé de compenser cette diminution et d'accorder une prime de 650 €, somme supérieure à la moyenne des primes octroyées dans les différentes Provinces.

Cette prime sera donc cumulée avec les primes des différents niveaux de pouvoir concernés, à savoir la Région et ce fait Communes ainsi qu'avec l'action du Ministère Fédéral des Finances qui autorise une réduction d'impôts pour ce type d'investissement.

Cette initiative, qui s'inscrit dans une politique de développement durable et de protection de notre environnement, doit encourager les habitants de la Province de Liège à utiliser cette forme d'énergie alternative.

Georges PIRE
Député permanent,
en charge de la Santé, de la Qualité de la Vie, de l'Environnement et des Travaux.

L'Année Simonen vit ses dernières heures. Pour pérenniser cette opération commémorative d'envergure dans le cœur de Liège et des Liegeois, un Banc Simonen sortira bientôt de terre sur la Place du Commissaire Malgret.

Sur la piste des étoiles...



Tradition de Noël oblige, depuis une quinzaine d'années, Stefan Agnessen revient à Liège en décembre avec son exceptionnel « Festival du Cirque Européen ». Ce rendez-vous incontournable propose des attractions internationales à vous couper le souffle et attire, en l'espace de 3 semaines, plus de 20.000 spectateurs.

Acrobates kényans, dresseurs d'otaries danais, trapézistes polonais, clowns portugais, cornacs italiens, acrobates aériens français et russes, dresseurs de chevaux arabes et andalous, rollers-skateurs russes, dompteurs de fauves anglais et même le roi russe de la grande illusion vous donnent rendez-vous au Parc d'Avroy à Liège, du 13 décembre 2003 au 4 janvier 2004.

Les prix d'entrée varient de 15 à 30€ pour les adultes et de 10 à 25€ pour les enfants. Des tarifs spéciaux existent pour les familles nombreuses, les groupes et les écoles de même que pour les entreprises et les associations.

Infos : 044/222 28 82 ou 04/337 12 14

Concours

« Festival du Cirque Européen »

En collaboration avec la Province de Liège, Stefan Agnessen vous propose de gagner 100 places. Soyez parmi les plus rapides en répondant à la question suivante :

Où s'est produit le premier Festival du Cirque Européen ?

Reponse :
Nom :
Prénom :
Adresse :
Téléphone : Age :

Les bulletins sont à renvoyer à l'adresse suivante :

Liège, notre Province
Concours « Festival du Cirque Européen »
Service provincial de la Communication
Rue Haute Sauvenière, 19
4000 LIEGE
Les gagnants seront prévenus personnellement



Elvis Pompilio dans les Salons du Gouverneur... Chapeau !

Le vendredi 17 octobre dernier, les Salons du Gouverneur accueillent le célèbre modiste et chapelier Elvis Pompilio. Nature de cette visite au Palais provincial : la présentation de l'ouvrage « Elvis Pompilio, Contrastes et créations » paru dans la collection « Empreintes ».

L'occasion était trop belle pour Elvis Pompilio d'habiller les Salons du Gouverneur de ses talents et de sa pat à inventive pour la sortie de cet ouvrage. Douze jeunes mannequins, véritables « tableaux vivants », dissimulés au gré des salons exposent les créations de ce visionnaire aux convives nombreux et séduits. « Elvis Pompilio, Contrastes et créations » par Laurence Wauters chez Luc Pire/Liège Province Culture, collection « Empreintes », 128 pp environ 35 €.

Le plus haut marché de Noël de Belgique

Les marchés de Noël fleurissent aux quatre coins du pays et même au-delà. Pourtant, en province de Liège, l'un d'eux se distingue par une double originalité. D'une part, il est entièrement couvert et d'autre part, il se tient au Centre Nature de Botrange, soit à plus de 650 mètres d'altitude ce qui fait de lui le plus haut marché de Noël du pays.

Cette implantation dans la magnifique vallée para-provinciale de Botrange donne à cette organisation un cachet des plus remarquables d'autant qu'il risque de se dérouler dans de superbes paysages enneigés. Côté pratique, le marché de Noël du Haut-Plateau se déroulera tous les jours jusqu'au 23 décembre, de 10 à 18h (le 24 décembre jusqu'à 14h).

Des dizaines d'artistes et artisans venus d'Allemagne et de Belgique présenteront leurs créations tandis que des pâtisseries spéciales et une restauration « adaptée » aux conditions seront également disponibles. Notons aussi plusieurs animations spécifiques et gratuites tout au long du marché, dont le Concert de Noël du dimanche 14 décembre de 15h à 17h et le concert de l'ensemble « Elbsänger » le dimanche 21 décembre de 14h30 à 15h45. Entrée libre.

Infos : Centre Nature de Botrange 080/44 03 00

Marché de Noël intérieur du 20 novembre au 23 décembre 2003. Andoor-Weihnachtsmarkt. Centre Nature de Botrange.



CONCOURS : GAGNEZ 100 PLACES POUR LE FESTIVAL DU CIRQUE EUROPEEN

POUR LA PROVINCE DE LIÈGE. Infos : 044/222 28 82



Le studio provincial se met au diapason

Le studio d'enregistrement de la Médiathèque provinciale a fait peau neuve. La richesse musicale et le confort technique sont au rendez-vous.

Les espoirs du football belge à Shanghai

Dans l'une de nos précédentes éditions, nous vous relatons les exploits des élèves de la section foot-études de l'IPES de Hesbaye (Waregem). Qualifiés pour disputer la phase finale du Championnat du monde de football inter-scolaire (16-17 ans) en Chine, nos jeunes espoirs se sont envolés pour Shanghai du 14 au 24 novembre derniers, en dignes représentants de la Belgique.

Le Greffier provincial s'en va

Greffier depuis onze ans, M. Roger Jeunehomme prendra sa retraite à partir du 1er février prochain. Pour Liège, notre Province, il évoue une longue carrière au service de la Province de Liège.



La Province et la Communauté germanophone ont signé !

Les relations avec la Communauté germanophone (9 villes et communes sur le territoire de la Province de Liège) font désormais l'objet d'un nouvel accord de coopération, signé en novembre dernier au Palais provincial de Liège (notre photo).



Notre équipe s'est malheureusement inclinée au cours des trois matches de la poule éliminatoire dans laquelle elle était versée : 3-2 face à la Suède, 2-1 contre la Finlande et 4-2 face à la Pologne. Des défaits néanmoins honorables pour un premier tour à ce niveau international.

Notre équipe s'est malheureusement inclinée après des rencontres de consolation face à Iran, Taiwan (défaites) et le Luxembourg (victoire 2-0). La Turquie a remporté ce tournoi par une victoire 1-0 sur la Chine. A Shanghai, l'IPES a pu nouer des contacts prometteurs avec des écoles de football d'Afrique du Sud et de France. Objectif 2005 pour le prochain Championnat du monde au Danemark !

Liège, notre Province. Revue trimestrielle de la Province de Liège, rédigée par le Service provincial de la Communication. Place de la République Française, 1 - 4000 Liège.

Rédaction : DAMIEN DEJONCK (SECRÉTAIRE GÉNÉRALE) - SEBASTIEN DIMS - MARIE-GRETE LEBLANC - KARL MARCHEL. Photos : PAVOUCHE LIÈGE - FREDERIC BAER - DAMIEN DEJONCK - PIERRE EXISTEN - GILBERT GUSARDO - JEAN-LOUIS MESSART.

FORCER L'AVENIR LIÈGE WALLONIE-BELGIQUE. Logo of the Province of Liège.

Le banc Simenon au cœur de Liège

L'opération « Wallonie 2003. Année Simenon au Pays de Liège » touche à sa fin. Elle se clôturera officiellement et très symboliquement le vendredi 13 février 2004 — date précise du 101^{ème} anniversaire de la naissance du romancier — notamment par l'installation de l'œuvre « Le banc Simenon », Place du Commissaire Maigret (dortoirs l'Hôtel de Ville de Liège) et ce à l'initiative du Comité opérationnel, avec la collaboration de la Ville de Liège et sur une idée de M. Frédéric Van Woodorp, Chef d'édition de La Gazette de Liège (La Libre Belgique).

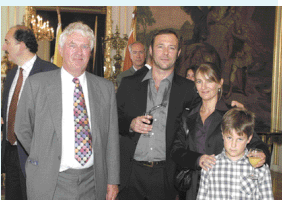


Roger Lenertz sculpteur, réalisera le banc Simenon. A droite, Frédéric Van Woodorp, à l'origine du projet.

Si les nombreuses manifestations du programme officiel réparties tout au long de l'année 2003 laisseront plusieurs traces durables (éditions, créations artistiques, bibliobus Simenon, plaques commémoratives...), ce monument signifié attirera aux générations futures le profond attachement que tous ont pour un Simenon à sa cité natale tout en permettant à chacun de se faire photographier à ses côtés. La partie « banc » se présentera en pierre provenant des carrières de Sprimont. Sur celui-ci prendra place le personnage de Georges Simenon sous la forme d'une statue de bronze l'immortalisant comme il était revenu à Liège en 1962 et dont la réalisation a été confiée au sculpteur Roger Lenertz de Biogny.

Hercule Poirot sur la trace de Maigret

La société « Georges Simenon Family Rights Ltd » ainsi que les maisons d'édition « Georges Simenon limited » (GB) « Presses de la Cité » (F) « Tascuqis Editors » (Esp) et « Adelphi Editions » (I) ont voulu, à l'initiative de M. John Simenon, apporter leur contribution à ce chapitre final de l'Année Simenon. Le 30 septembre dernier, elles ont remis à M. Paul Bolland, Gouverneur de la Province et Président du Comité Opérationnel de « Wallonie 2003, Année Simenon au Pays de Liège » un chèque collectif de 12.500 € à valoir sur le coût de l'ensemble de l'ouvrage qui sera de l'ordre d'environ 25.000 €. Le fils du romancier liégeois a ajouté que « si le banc Simenon pérenniserait cette année commémorative, ce chèque représente également la gratitude que la famille Simenon veut témoigner à cette occasion ».



Portrait de "famille" le petit-fils d'Agatha Christie, Matthew Pritchard, en visite à Liège pour la première fois, ainsi que Serge, Diane et Nicholas Simenon, les petits-enfants de Georges Simenon.

Plusieurs petits-enfants Simenon (ainsi que son arrière-petite-fille) étaient présents au Palais provincial, de même que Matthew Pritchard, le petit-fils de la romancière Agatha Christie dont la plume a donné naissance au célèbre détective belge Hercule Poirot.

Agenda (suite et fin)

Circuit « Sur les traces de Simenon »
Tous les jours (audioguide F, NL, D, GB)
Visites guidées sur demande
Info : 04/237 92 92 (Maison du Tourisme)

Théâtre « Simenon, fils de Liège »
par le Théâtre Arlequin
Jeudi 18 et vendredi 19 décembre à 20h30
Centre Wallonie-Bruxelles
46 rue de Quincampoix dans le
4^e arrondissement à Paris (face à Beaubourg)
Info : 04/222 15 43

Théâtre wallon « L'ome di podri l'ignosse »
(« L'homme de derrière la fenêtre »)
Samedi 13 décembre à 20 h et
dimanche 14 décembre à 14h30
Théâtre communal du Trianon
Pavillon du Flore, 20 rue Surtet à Liège
Info : 04/342 39 84

Théâtre « Les Mémoires de Maigret »
Du 7 au 24 janvier 2004,
chaque mercredi,
vendredi et samedi à 20h30
Théâtre Royal de l'Etuve,
12 rue de l'Étue à Liège
Info : 04/222 06 96

Pour en savoir plus :
www.simenon2003.be
Tel. : 04/237 91 56 ou 58

Quand un musée devient spectacle

Deux ans de travaux et de fermeture pour transformer entièrement le Musée de la Vie wallonne.

Plus de 65.000 visiteurs par an font du Musée de la Vie wallonne à Liège un outil culturel muséal. En ce sens, la Députation permanente de la Province de Liège a décidé de rénover entièrement le musée. Cinq millions d'euros, deux ans de travaux et la collaboration proactive de l'ensemble des équipes scientifique, administrative et technique seront nécessaires pour transformer ce lieu prestigieux en un musée de société d'envergure internationale.

« On ne peut se permettre d'avoir des outils offrant de telles possibilités, qui ne sont pas exploités et l'on expose tout et rien sur des concepts vieillots et dépassés » précise M. Paul-Emile Mottard, Député permanent en charge de la Culture. « En parfaite concertation avec l'ensemble de la Députation permanente et du Conseil provincial, nous avons donc voulu mener à terme un projet culturel ambitieux qui s'inscrit dans la mouvance de la rénovation du Curios et de l'Archeoforum ».

Le futur Musée de la Vie wallonne disposera de tous les outils nécessaires pour devenir un outil culturel rassembleur qui évoluera le présent et le passé de la société wallonne (passé, présente et à venir) en proposant aux visiteurs, c'est essentiel, des clés pour mettre en perspective,

interpréter et comprendre les éléments présentés.

Le visiteur, acteur de ses découvertes

Des lors, l'importance de la scénographie et de la dramaturgie d'un tel lieu est évidente. Pour faire la part belle au passé tout en intégrant les données de notre quotidien et les perspectives futures les collections seront mises en valeur grâce à une large réflexion quant à la disposition des pièces présentées, ainsi qu'au recours à des techniques audio-visuelles de pointe parallèlement à des éléments mécaniques mobiles, des témoignages et des regards différenciés ou des animations spécifiques. Ainsi, le futur visiteur pourra parcourir un circuit interactif, ludique et pédagogique qui lui permettra d'être acteur de ses découvertes.

La structure muséale reposera sur plusieurs expositions, permanentes (renouvelées tous les 8-9 ans) et temporaires, présentées au sein du musée ainsi que dans l'Eglise Saint-Antoine qui le jouxte. L'objectif est d'ouvrir le musée au plus grand nombre, d'en faire un élément fédérateur et surtout de le transformer en outil de découverte et de connaissances, de réflexions et d'intrigues.



Concours « Patinoire de Noël »

En collaboration avec Pierre Fontaine, votre journal vous offre 100 places pour patiner en plein cœur de Liège. Il suffit de répondre à la question suivante : Quelle est la particularité de la patinoire 2003-2004 par rapport aux années précédentes ?

Reponse :

Nom :

Prénom :

Adresse :

Téléphone : Age :

Les joies de la glisse en Cité ardente



Dans le cadre de la grande opération « Liège, Cité de Noël » la société calidifontaine Dynamic Events, dirigée par Pierre Fontaine, proposera à nouveau une patinoire de Noël en plein cœur de la Cité ardente (Place Cathédrale) jusqu'au 4 janvier 2004. Une glace de 30 mètres sur 18 (540 m²) pour 350 paires de patins en location. Cette année, la patinoire sera semi-couverte. Un dernier, plus de 15.000 patineurs se sont adonnés aux joies de la glisse dans un cadre des plus feériques.

Accessible tous les jours (4 € pour les enfants, 4 € pour les écoles et 5 € pour les adultes). Soirées spéciales « entreprises ou collectives » possibles.

Infos : 04/368 51 82

Une nouvelle boîte à musique s'ouvre à la richesse musicale de notre province



Le studio d'enregistrement de la Province de Liège a rajouté ses micros. A l'heure du numérique et dans une ville musicale en plein essor en province de Liège, il devenait indispensable de faire évoluer ce précieux outil situé dans les locaux de la Médiathèque (rue des Croisiers à Liège). Les nouvelles installations ont été inaugurées le 2 octobre dernier par M.M. Les Députés permanents Paul-Emile Mottard (Culture) et Georges Piré (Travaux).

Appelées à vivre de multiples aventures présentes et à venir, elles jouiront dorénavant d'une superficie de 90 m² (studio et rig) conçue comme un thermos, c'est-à-dire à l'intérieur d'un espace clos garantissant une isolation acoustique scrupuleuse afin d'éviter toute perturbation sonore extérieure.

Un thermos qui va faire du bruit

Né en 1972 dans le boom audiovisuel des années 70 le studio de la Médiathèque a été le témoin de son époque par l'enregistrement de divers documents tels que la série « Le s Liégeois vous parlent » dans laquelle l'on retrouve les voix de Georges Simenon, André Blavier ou Mady Andrien. Il est également à la base d'une production audiovisuelle avec plusieurs vidéos consacrées à la vie culturelle et aux traditions populaires liégeoises. Le studio ouvre aussi régulièrement son arène au wallon avec l'enregistrement de « D'joyés et Carimad'joyés » émission radio 100 % wallonne diffusée sur le câble de l'ALE-Télévis.

Il s'est ouvert ces dernières années vers d'autres activités et son évolution répond aussi aux normes technologiques et qualitatifs actuelles. Ainsi des enregistrements musicaux, des réalisations de démos pour des artistes et groupes de la province y sont devenus fréquents. Le studio assure également tout l'aspect sonore des grandes expositions de la Province. La nouvelle vie qui lui est offerte, pour un investissement de 500.000 €, s'inscrit dans le cadre de nombreux travaux entrepris ces dernières années par le Service provincial des Bâtiments tels que la rénovation du Musée de la Vie wallonne, les transformations au Château de Jehay ou encore le nouveau Espace Bevaux à Grivegnée.



Les 24 et 25 octobre derniers ont bien balancé !

Les 24 et 25 octobre derniers, 12 jeunes groupes ont enflammé diverses scènes de la région liégeoise dans le cadre de l'opération « Ça balance [pas mal] à Liège ». Lancée il y a un an par le Service Culture de la Province de Liège, celle-ci a pour objectif de soutenir les musiques non-classiques. « Ça balance [pas mal] à Liège » se propose de fournir aux musiciens débutants une aide tant technique que financière visant la création, la promotion, la diffusion et à pour but ultime la production et/ou l'édition discographique.

Il suffit aux musiciens, qui souhaitent solliciter une aide, de remplir un dossier présentant leur projet exposant leur motivation ainsi que l'aide espérée accompagnée d'une démo récente.

Mais ces groupes, il faut également les faire connaître d'où l'organisation d'un week-end spécial organisé à cette intention, donnant l'opportunité à des jeunes formations de se présenter au grand public. Ce ne sont pas moins de 6 sites par tenaires de la Province de Liège qui les ont accueillis : la Soundstation, la Peniche de l'Ex-Cats, le Centre culturel de Waremeim, l'Aquiline, le Centre culturel de Cheneé et l'Autre Rive.



Jean Loos, Lauréat du Mérite wallon du Gouverneur



Après lui avoir rendu hommage, M. Paul Bolland, Gouverneur de la Province, aux côtés de M. Paul-Emile Mottard, Député permanent de la Culture, remet le Mérite wallon à M. Jean Loos en lui souhaitant de grandes bonnes soirées.

Jouer puis être élue des Sang et Marine, il a remporté deux fois de suite le titre de Champion de Belgique à la tête du FC Liège. Son palmarès au sein de la troupe du Trocadero qu'il a intégré très jeune, est tout aussi prestigieux puisque dura et l'entraîneur qu'est il a animé les planches aux côtés de grands noms du théâtre wallon, telle la pétulante Henriette Brenu. Aujourd'hui, Jean Loos est resté un des animateurs actifs du Royal Caveau liégeois.

Le Gala wallon que le soulignait M. le Député permanent Paul-Emile Mottard (Culture) qui vient maintenant pour la première fois en wallon, est l'expression de la volonté de la Province de Liège de défendre notre dialecte. « Dj'foz tot tot croz qu'il pouz poez-hôz avou l'wallon qu'es-t-on si be langage, si spitant et si joyeux ! (Je te en ai mieux pour porter haut le wallon qui est un si beau et si plaisant langage !) »

La Nouvelle Poupée d'Encre se dévoile aux Chirooux



En 1975, la Poupée d'Encre possédait son premier cri dans l'atelier de Gravure de l'Académie des Beaux-Arts de Liège. Association libre de graveurs, elle défend l'estampe sous toutes ses formes. Mise en veillée du art les années 80 malgré de nombreuses expositions et éditions, elle renait en 1990 et nous des échanges avec le Québec, le Maroc, la Hollande, l'ex-Yugoslavie le Portugal et le Grand-Duché de Luxembourg.

Pour financer ses divers projets, « La Nouvelle Poupée d'Encre » réalise un calendrier qui en est à sa douzième édition. Chaque année, quatre versions différentes sont éditées par l'association. Une vingtaine d'artistes se sont laissés inspirer par 2004 : Michel Barzin, Marie-France Bornmarlage, Genevieve Clockers, Dacos, Luigi De Zotti, Chantal Dejaeze, Philippe Delatte, Monique Dethier, Marie-Jeanne Désir, Daniel Fourneau, Nathalie Guilmot, Béatrice Graas, Chantal Hardy, Alain Maes, Patricia Minder, Maria Pace, Mari Takino, Jacques Thamm, Clémentine Thyssen, Truus Romain Van Wissen, René Weling, Thery Wessel, Li Yi.

La Bibliothèque des Chirooux-Croisiers (rue des Croisiers à Liège) accueille l'exposition consacrée à ce calendrier jusqu'au 6 janvier, du lundi au vendredi de 13 à 18h, le samedi de 9 à 13h. La Bibliothèque sera fermée les 25, 26 et 27 décembre. L'Émulation-Maison Renaissance (de Charles Magnette à Liège) présente, quant à elle, une rétrospective jusqu'au 28 janvier.

Infos : « La Nouvelle Poupée d'Encre » rue pierreuse, 64 à Liège 04/223 05 19

Le budget et les projets de votre Province en 2004

Au terme de sa traditionnelle session d'octobre, le Conseil provincial a adopté le budget 2004 de la Province de Liège. Celui-ci inscrit dans la continuité des précédents et s'intègre dans la déclaration de politique générale de la Députation permanente pour les années 2000-2006. L'Action, le Cœur et l'Image.

Ce budget présente des dépenses d'un peu plus de 333 millions € pour environ 345 millions € de recettes (en augmentation de 4,4 % par rapport au budget précédent). Soit un bon de 12 millions € sans que les taxes provinciales soient modifiées. La charge fiscale par habitant se situe, en outre, parmi les moins élevées des Provinces wallonnes juste derrière Namur. Voilà qui annonce une nouvelle année sous les meilleurs auspices.

Le Tour et quelques étapes à venir...

Après une année 2003 marquée par la célébration du cent-

naire de la naissance de Simenon, 2004 accueille un autre doyen puisque le Tour de France se placera dans la route du Pays de Liège pour un prologue et un départ dans la Cité ardente les 3 et 4 juillet prochains. La Province poursuivra sa politique de partenariat avec la Région wallonne notamment en matière de tourisme à venir, prochainement, la mise en place d'un stand commun à la Région et aux cinq provinces wallonnes dans le cadre d'une campagne de promotion aussi bien en Belgique qu'à l'étranger. Quant au renforcement des services d'incendie, la Province allouera en 2004, 6,3% (3% en 2003) de la somme qu'elle reçoit du Fonds des Provinces.

Côté enseignement et reinsercion scolaire plus précisément, le p. m. Espace Tremplin se dessine progressivement en région hutoise afin d'aider les élèves en difficultés à rebondir et à éviter le gouffre des exclusions scolaires, souvent prémices

d'exclusions sociales. Il sera également question de travaux en 2004 avec la mise en chantier du nouvel Institut provincial de Formation des Agents de Services publiques à Seraing et la rénovation du Musée de la Vie wallonne pour un montant de 5.300.000 €. Celle-ci a d'ailleurs entraîné la fermeture actuelle du musée pour une période de deux ans au terme de laquelle un grand ensemble muséal unique en communauté française devrait voir le jour (voir notre article en page 2).

La Province de Liège se vait aussi la province wallonne du design puisque en 2004 un salon des designers sera à nouveau mis sur pied et s'établira d'ailleurs comme biennale. Enfin, en matière de logement, la Députation permanente propose une aide en direction de quatre grandes villes (Seraing, Liège, Huy, Verviers) afin de valoriser les étages des immeubles de commerces souvent inoccupés.

L'agriculture au cœur de la politique provinciale

La province de Liège reste une terre où l'agriculture et l'élevage tiennent une place importante au niveau économique et social. La Députation permanente l'a bien compris et a doté depuis longtemps l'Institution provinciale de Services agricoles performants. Ceux-ci ont mis en place un réseau itinérant de vulgarisation de formation et d'encadrement des agriculteurs afin de s'adapter aux besoins spécifiques de l'agriculture liegeoise.

La Station provinciale d'Analyses agricoles de Tintot assure le suivi des analyses de sols, des fourrages, des céréales et des nitrates. Le Centre Interprofessionnel pour l'Amélioration de la Promotion Animales d'A. R. gentoux, unique en Wallonie, assure la gestion des problèmes de reproductions animales, l'encadrement sanitaire, génétique, zootechnique, économique et technique des exploitations.

A Warehem, le Centre Interprofessionnel de Gestion en Agriculture développe les outils nécessaires à la gestion des paramètres administratifs, techniques et économiques relatifs à l'exploitation agricole. Le Centre Maraîcher de Hesbaye développe, quant à lui, un encadrement et une vulgarisation en cultures maraîchères avec un suivi en promotion et commercialisation. Tandis que l'association Céréales Plus de Warehem, associée au réseau REQUASUD de la Région Wallonne, se penche sur les problèmes d'analyse de la qualité des produits agricoles, leur promotion et le suivi de la Recherche et Développement en Agro-Industrie.



Les Services agricoles proposent une recherche appliquée et une vulgarisation en matière agricole ainsi que la promotion de produits de qualité sur les marchés. Ils se chargent également d'informer et de sensibiliser le grand public à l'agriculture actuelle et au patrimoine rural.

Des aides concrètes aux agriculteurs

Les services agricoles essaient de développer le concept de qualité et d'encadrement des filières. Ils offrent des aides financières particulières comme l'équipement en matériel informatique assorti de possibilités de formations complémentaires. Des subventions sont octroyées pour la mise en œuvre des techniques de lutttes intégrées. Les agriculteurs se voient proposer d'améliorer la qualité de leurs élevages par l'encadrement de leur production porcine et laitière. Enfin, ils offrent des aides en matière de comptabilité de gestion et d'assistance administrative et permettent aux agriculteurs de profiter de laboratoires spécialisés. La régionalisation de l'agriculture réorganisée cependant les compétences provinciales en cette matière. Une partie significative des activités actuelles des Services agricoles s'inscrit désormais dans des accords de partenariat avec la Région Wallonne.

Le Centre Herbarier de Promotion Technique et Economique de la Région met en place toutes les expérimentations végétales susceptibles d'apporter une information sérieuse à l'agriculture. La Ferme expérimentale de La Haye à Jouvromont, véritable Centre d'enseignement, d'expérimentation et de vulgarisation abrite le Centre européen de l'Excellence en bétail laitier et l'Association des éleveurs et détenteurs de bétail Holstein dont les techniques de sélection, de gestion informatisée et d'assistance technique sont à la pointe du progrès en production laitière.

OGM : ni oui, ni non mais parfois oui, parfois non

« Non, quand ils n'ont pas ou peu d'intérêt pour l'agriculture ou pour la qualité des productions, ou quand ils risquent de rendre plus difficile les itinéraires techniques qu'ils ont sensés simplifier. Non, quand on n'est pas sûr du maître et de la dissémination des gènes modifiés au sein des populations végétales sauvages locales.

Oui, à un hybride de maïs tolérant à un insecte. Parce que ce maïs, la permissa, va réduire l'usage d'insecticide et donc d'améliorer la qualité des productions et de faciliter la conduite culturale.

Deux fois oui, lorsqu'il s'agit de modifier un micro-organisme afin de lui faire produire de l'ormone de croissance, de l'insuline ou toute autre substance qui permet de traiter des milliers d'enfants à travers le monde contre le diabète ou de nombreuses autres maladies.

La position provinciale sera de motiver toute initiative vigilante quant à l'utilité des OGM pour l'agriculture et le citoyen prudent quant aux risques que ces OGM font peser sur l'environnement et la biodiversité : attentive à informer correctement le consommateur, favorable au développement de la recherche en la matière.

M. le Député permanent Gaston Gérard (Agriculture)



M. le Député permanent André Gilles (Enseignement) inaugure le nouveau auditorium en présence de Mme et M. les Conseillers provinciaux Claudine Ruiz-Charlier et Jean Smets.



Edison entre à la Haute Ecole Rennequin Sualem

La Haute Ecole provinciale Rennequin Sualem a un nouvel auditorium. Inauguré le 6 octobre dernier par M. le Député permanent André Gilles (Enseignement), la salle « Thomas Alva Edison » rend hommage à l'inventeur américain du télégraphe duplex, du phonographe, du microtéléphone, ainsi que de la lampe à incandescence.

Situé sur le site du Parc des Maréts de la Haute Ecole (Seraing), cette nouvelle construction d'une capacité de 120 places répond adéquatement à l'évolution de la population scolaire qui n'a cessé de croître ces dernières années. En effet, depuis la création de la Haute Ecole, le nombre d'étudiants est passé de 1.500 à 2.483 étudiants. Cette augmentation s'explique notamment par l'adaptation des formations, un matériel de pointe sans cesse actualisé et une école ouverte sur le monde de l'entreprise.

Cette nouvelle réalisation s'inscrit dans une série d'initiatives similaires entreprises par la Province de Liège soucieuse d'enrichir dans son enseignement, partout sur son territoire, et de le doter d'infrastructures adéquates, modernes, fonctionnelles.

Le Greffier de notre Province bientôt à la retraite

Le 1^{er} février 2004, onze ans jour pour jour après sa désignation, M. Roger Jeunehomme, Greffier de la Province de Liège partira à la retraite. Il a été le premier Greffier provincial nommé par un Conseil provincial. Le pouvoir de nomination relevant auparavant de la compétence royale. Avec beaucoup d'humilité et de modestie il évoque la haute fonction à laquelle l'ont mené « les hasards de la vie » et où la qualité des relations humaines a toujours été primordiale à ses yeux.

Liège, notre Province — Après avoir passé plus d'une décennie dans les habits de Greffier provincial, comment présenteriez-vous cette fonction au grand public ?

M. Roger Jeunehomme — « Souvent méconnue, je la rapprocherais de celle de Secrétaire communal. Comme lui, le Greffier dirige une administration, coordonne ses actions mais cela à un niveau provincial. Il est l'interface entre les autorités politiques (Députation permanente, Conseil provincial). La difficulté consiste à jouer le rôle de courroie de transmission des dossiers administratifs vers les autorités politiques mais aussi des directives desdites autorités vers l'administration. Le Greffier provincial touche à tout sans être pour autant un technicien dans toutes les matières. Au-delà des dossiers purement administratifs, et comme l'avait fait d'ailleurs mon prédécesseur, M. André Haudestaïne, je me suis impliqué dans diverses opérations d'envergure (Année Simenon, Euro Fête au Pays de Liège...) »

Quelles sont les grandes étapes qui ont jalonné cette importante période de votre carrière ? Quels événements retenir-vous particulièrement ?

« Je ne pense pas que l'on puisse parler de grandes étapes. Il s'agit plutôt d'une évolution permanente. Le Greffier provincial simplifie dans toute une série de réalisations qui se succèdent. Il n'est pas comme l'artiste qui achève une œuvre et qui est fier de la montrer. Une fois qu'une opération se clôture, une autre lui succède déjà. Outre l'Année Simenon et le Tour de France à venir, l'Euro Fête en 2000 restera particulièrement gravée dans ma mémoire avec notamment, en cette nuit du 1^{er} janvier 2000 lorsqu'on a levé le voile sur la reconstitution du Château Saint-Lambert. Tous ces grands événements portent sur plusieurs années de travail et je n'ai été, je le souligne, qu'un maillon de la chaîne. Je n'ai pas d'accomplissement personnel à mettre particulièrement en avant. J'ai la satisfaction de m'être impliqué dans toute une série de réalisations provinciales au service de la collectivité. »

Vous ne quittez pas seulement le poste de plus haut fonctionnaire provincial mais l'institution elle-même au sein de laquelle vous avez auparavant dirigé la Fédération du Tourisme de la Province de Liège. Comment passez-vous de la FPT à un véritablement un secteur de la FPT ?

« Mon passage à la FPT a vraiment constitué une période particulière de ma carrière dans la mesure où j'ai vraiment découvert ce métier. Le juriste n'a pas naturellement une formation au secteur ou à risque. S'appuyant surtout sur des bénévoles dans les années '70, ce secteur a commencé à se professionnaliser dans les années '80 pour d'venir, aujourd'hui, un secteur de première importance sur le plan économique pour nos régions. J'ai eu la joie de vivre cette évolution. L'on perçoit d'ailleurs l'impact concret du travail de son équipe sur le terrain dans cette position que lorsqu'on occupe la

fonction de Greffier provincial. Evolution du domaine touristique de Béguy-Mine, celle des domaines du Vallon de la Lembrée, la présence de l'Auberge de jeunesse Simenon à Liège... »

Après toutes ces années, qu'est devenu la Province de Liège à vos yeux ? Une amie ? Une « maîtresse » exigeante ? Une machine à problèmes ? Un peu de tous ?

« Aucune des trois ! Je la comparerais plutôt à la tante religieuse qui se met sur sa proie et l'absorbe. On est absorbé progressivement par la vie provinciale mais en victime consentante. Je me suis laissé « faire » parce qu'au début de l'institution, à des hommes tant au niveau politique qu'au niveau administratif. Au bout d'un temps, les relations deviennent telles que ce n'est plus seulement l'institution qui prend l'homme mais les gens. Outre les contacts entre administratifs et politiques, des relations personnelles s'instaurent et on les prend à cœur. J'ignore si c'est propre à Liège mais un esprit d'équipe se développe qui pousse à ne pas se cantonner à sa fonction administrative. Une symbolique s'installe parce que les hommes et les femmes se fréquentent, se connaissent et se parient. Les liens qui se sont tissés avec notre Gouverneur et tous les Députés permanents ont été déterminants dans l'exercice de ma fonction. »

Comment envisagez-vous l'évolution des Provinces au sein de la société actuelle et dans le cadre de

la réforme de ces institutions ?

« Je pense qu'on veut franchir un cap important dans la mesure où, après avoir tant parlé de leur disparition on reconnaît l'utilité et le rôle des Provinces. Elles restent un pouvoir de proximité ou il est plus facile de mener des actions de terrain qu'à un niveau supérieur. Néanmoins, elles doivent dorénavant inscrire leurs actions en partenariat tant avec la Région wallonne qu'avec les communes. Mais l'autorité provinciale reste un pouvoir politique maître de ses matières afin de mener des actions complémentaires aux uns et aux autres. Coordination et efficacité. »

Un nouveau Greffier sera bientôt nommé par le Conseil provincial. Quels sont les défis qui l'attendent ? Quelles qualités devra-t-il réunir ?

« D'un point de vue utopique, le Greffier provincial devrait avoir toutes les qualités mais, malheureusement, personne n'en dispose. Je souhaite à mon successeur d'avoir les quelques qualités qui peuvent être les miennes... sans les citer (sic). Et ne pas avoir mes défauts... sans les citer (sic). Outre les compétences professionnelles, ce dont je ne doute pas, cette personne doit avoir le sens de la relation hiérarchique et humaine avec le personnel, mais aussi le sens de la relation avec les autorités politiques. »

Quand on l'interroge sur ses projets de futur retraite, M. Roger Jeunehomme répond avec attendrissement qu'il aspire à consacrer son temps à ses petits-enfants. Et attrapper le temps de lui pour s'occuper des petites choses de la vie.



Lors des Fêtes de Wallonie en province de Liège, en septembre dernier, M. Roger Jeunehomme a reçu le Prix Louis Stappers qui récompense une personnalité qui œuvre pour le tourisme et le folklore liegeois.

« J'ai été extrêmement ému car ce prix représente à mes yeux tous les gens que j'ai rencontrés dans le tourisme et le folklore. C'est un mille-dix j'ignorais presque tout. J'ai appris à connaître ces gens et je me suis lié d'une sympathie profonde avec beaucoup d'entre eux. »

Parcours d'un homme

Né le 26 janvier 1939 sous le signe du verseau, M. Roger Jeunehomme est docteur en droit à l'Université de Liège depuis 1963. Domicilié à Seraing, le Premier fonctionnaire de la Province arrive au terme d'une brillante carrière de quarante ans. Après un bref passage à la Société Générale de Banque il devient, en 1966, secrétaire d'administration au Ministère des Classes moyennes puis au Ministère de l'Intérieur (1967). Il est ensuite plus tard le rôle de conseiller au cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions à une époque-clé dans le processus de fédéralisation de la Belgique (1977).

En 1979, son chemin croise celui de la Province de Liège où il entre comme conseiller juridique. A peine arrivé, il reprend son bâton de plaidier et devient conseiller au cabinet du Ministre-Président de l'excécutif régional wallon de l'époque (1981). Il revient définitivement en 1983 comme Directeur du bras opératoire touristique provincial à la Fédération du Tourisme de la Province de Liège. Le 1^{er} février 1993, le Conseil provincial de Liège le nomme Greffier provincial. M. Roger Jeunehomme jouira d'une retraite bien méritée à partir du 1^{er} février prochain.

A la Révolution des Ceilleux au Portugal

M. Roger Jeunehomme a fait partie d'une mission du Conseil de l'Europe au Portugal au moment de la Révolution des Ceilleux (1974).

« Pendant plusieurs semaines avec d'autres fonctionnaires européens, nous avons parcouru le pays afin d'expliquer aux fonctionnaires portugais le fonctionnement des régimes démocratiques de nos pays respectifs. Une aventure inoubliable. »

A l'issue de la session d'octobre du Conseil provincial, M. le Président Abel Desmit prononce son discours de départ. Il devient Vice-Président.



M. Jean-Claude Meunens, nouveau Président du Conseil provincial.



Un nouveau Président au Conseil provincial

A la suite d'un accord de majorité conclu en 2000 entre le PS et le MR, Abel Desmit, ex-inspecteur de l'enseignement secondaire supérieur, échevin à Soumagne et Président de la Société de Logements s'élève du Foyer de Fléron vient de céder son écharpe à Jean-Claude Meunens, Bourgmestre d'Aubel.

Abel Desmit fut un Président remarquable et remarqué. Doté d'un humour hors du commun et d'un véritable sens des relations humaines, ce passionné de voyages, de foot et de bateaux (il se chuchote d'ailleurs qu'il jouera prochainement les capitaines), est marié père de 6 enfants et grand-père de 9 petits-enfants. De son mandat provincial, il retient avec tout l'expérience humaine « La Présidence m'a ouvert des portes à tous les niveaux dans la société. Finalement, on se rend compte que tout le monde est semblable et les personnalités sont des hommes et des femmes comme vous et moi. Ces nouvelles possibilités

de dialogue et de contact contribuent un réel enrichissement. Pour l'avenir, Abel Desmit reste actif à la Province en tant que premier Vice-Président du Conseil provincial, mais aussi dans sa commune. E n outre, l'intéressé est séduit par la scène politique et veut de chanter au Forum d'anciens titrés de Jo Dessin.

Son successeur, l'Aubelois Jean-Claude Meunens, est également marié et père de 2 enfants. Il est devenu l'un des bourgmestres les plus connus de l'arrondissement de Verviers. Comme son prédécesseur, c'est aussi un homme de grand talent qui a le sens du contact et qui lui aussi, exelle dans les arts de la scène. Il participa d'ailleurs jadis au Festival de la Chanson Française de Spa avec Renaud et Cabrel et joue actuellement dans le spectacle « Autour des Années 70 ». C'est donc déjà un rôle du micro. Il aura bien besoin de ce talent au perchoir du Conseil provincial !

Santé & Environnement

Soucieuse du bien-être de sa population, la Province de Liège propose une panoplie impressionnante et efficace d'outils de prévention. Favorable à l'énergie naturelle, elle propose dorénavant une prime importante à l'installation d'un chauffe-eau solaire.

1.879 cancers détectés grâce aux cars de dépistage de la Province de Liège !

Les chiffres sont impressionnants : 76.957 mammographies et 15.504 tests prostatiques réalisés en une décennie.

La santé est l'affaire de tous. La Province de Liège est particulièrement consciente de cette maxime. Mieux, depuis son arrivée à ce département, M. Georges Pire, Député permanent en charge de la Santé, des Travaux et des Relations Internationales a multiplié les actions pour l'amélioration de la santé pour tous. Des campagnes anti-tabac (il a même, pour montrer l'exemple, arrêté de fumer) à la prévention du SIDA en passant par l'obésité, la médecine du voyage ou encore le sport comme facteur préventif, M. Georges Pire est particulièrement actif dans ce secteur essentiel.

« La santé, ajoute-t-il, c'est sans doute le capital le plus précieux de tout être humain. Il faut absolument le préserver et rétablir des réflexes judicieux pour amener une meilleure prévention afin d'améliorer la qualité de vie de tous nos concitoyens. » Si le département Santé de la Province de Liège est actif dans bon nombre de domaines, il faut bien constater que c'est sans doute grâce aux actions de dépistage mobile qu'il est le plus visible.

Le dépistage sauve la vie

Les chiffres sont étonnants et prouvent la nécessité de poursuivre et d'accentuer encore les opérations de dépistage. Ainsi si l'on prend le dépistage du cancer de la prostate, on notera que depuis le lancement de ce service en mars 1998 à Amay, plus de 15.000 hommes âgés de 50 à 70 ans se sont présentés au « Car Roger Labourneur » pour se soumettre au test. 595 cas de cancer (soit 4 % des « visiteurs ») ont pu être détectés et soignés à temps.



Les cars mammobus, quant à eux, ont fêté leur 10^{ème} anniversaire en juin 2002. Depuis le lancement de leur opération, réservée aux dames de la province de Liège âgées de 40 à 70 ans, les trois cars de dépistage (Gabrielle, Marie et Annie) ont reçu 76.957 visiteuses. 1.284 femmes présentaient un examen positif et ont pu être traitées à temps. Un véritable exploit sur le plan de la prévention médicale à grande échelle.

Les services itinérants de dépistages de la Province de Liège, ce sont aussi les examens de dépistage de l'andropause pour tous les hommes de 50 à 70 ans, les dépistages de l'ostéoporose, réservés aux dames de 50 à 70 ans, les examens-tests des affections thoraciques et du diabète pour tous les citoyens et citoyennes de la Province de Liège.

Infos : pour les cars mammobus au 04/ 237 94 95, pour le car prostatomobile au 04/ 237 94 90



L'un des cars mammobus à pour marraine Annie Cordy.

SEX'ETERA

Le bus SEX'ETERA est une initiative nouvelle inaugurée le 8 octobre 2002 en présence de S.A.R. la Princesse Astrid. Ce car unique s'adresse aux adolescents de 13 à 17 ans. Il vise à leur apporter une réponse sur la « sexualité pratique » mais aussi sur toutes les questions relatives aux comportements de la vie affective et sexuelle. Le car passe dans les écoles qui en font la demande mais aussi dans les villes et communes de la province de Liège, intéressées par cet outil de prévention et d'information. Un dossier pédagogique accompagne la présence de l'outil. Des milliers de jeunes en ont déjà bénéficié.

Infos : 04/237 05 35

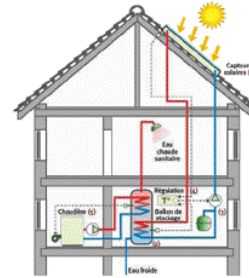


La réadaptation au travail

Le Centre de Réadaptation au Travail d'Abée-Scry (Tiniot) vient de fêter ses 40 ans. Destinée aux adultes handicapés qui souhaitent et/ou se remettent à niveau dans le circuit du travail, CRT d'Abée-Scry accueille chaque année 70 stagiaires en deux modules de six mois. Après des tests d'admission et d'orientation un schéma de travail tenant compte des potentialités de chacun est déterminé et le travail de réinsertion peut commencer à Abée-Scry ou ailleurs. Ici aussi le taux de réussite est exceptionnel puisque 70 % des stagiaires qui passent par le CRT retrouvent du travail.

Infos : au 085/ 51 95 11

Capteurs solaires : l'énergie alternative stimulée par une nouvelle prime provinciale



A condition que l'installation soit destinée à produire de l'eau chaude sanitaire, les particuliers, les communes et les personnes morales peuvent prétendre à la nouvelle prime provinciale pour l'installation de tout chauffe-eau solaire. Les bâtiments concernés sont les logements, mais aussi les maisons de repos, les hôpitaux, les écoles, les entreprises, les halls sportifs... Un locataire peut également solliciter la prime, à condition qu'il supporte lui-même le coût des travaux.

Le montant de cette prime est de 650 €, cumulable avec les autres primes pour autant que le total des aides financières ne dépasse pas 75 % de l'investissement. La prime est payée au demandeur et ne sera en aucun cas versée à l'installateur.

Bilan financier

Le particulier qui installe un chauffe-eau solaire dépense, en moyenne, 4.500 € TVA comprise. De cet investissement, il peut récupérer :

- la prime de la Région wallonne : 1.500 € + 75 €/m² à partir du 5^{ème} m² ;
- la prime de la Province de Liège : 650 € ;
- dans certains cas, une prime communale ;
- et une déduction fiscale décidée par le Ministère des Finances et qui peut atteindre 600 €.



L'investissement personnel lors d'une telle installation sera donc de l'ordre de 1.750 € (prime communale éventuelle non déduite).

Grâce à ces incitations financières, le particulier peut rentabiliser son investissement sur une période de l'ordre de 10 ans. Ces chiffres reposent sur un coût moyen des installations réalisées. La configuration du logement peut influencer sensiblement la dépense effective, (vers le haut ou vers le bas). De même, les comportements individuels, ainsi que le mode de chauffage d'appoint, auront un impact sur le temps de retour.

Pour solliciter cette prime mais aussi bénéficier des aides régionales éventuelles, il convient de demander la brochure d'informations éditée à cet effet, ainsi que le formulaire adéquat.

Infos : Direction générale des Services techniques provinciaux, rue Fond Saint-Servais, 12 à 4000 LIEGE au 04/ 220 71 30 ou 04/ 220 71 00

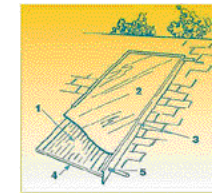
Aspects techniques

La puissance annuelle du rayonnement solaire nous permet de recevoir une quantité d'énergie équivalant à 1.000 kWh/m². Les technologies actuelles permettent de valoriser cette puissance et de la transformer en chaleur.

Le chauffe-eau solaire, qui exploite l'énergie contenue dans la lumière du jour même en présence de nuages, est un bel exemple d'utilisation d'une énergie alternative, renouvelable et non polluante.

Le principe de fonctionnement

Une telle installation est composée de 4 éléments principaux et complétée par un appareil classique de production de chaleur qui fournit l'appoint calorifique nécessaire lorsque l'ensoleillement est insuffisant.



Vue en coupe des éléments d'un capteur plat vitré
1. Absorbant métallique 2. Vitrage 3. Bâti 4. Isolant 5. Entrée du fluide caloporteur

- le capteur solaire qui transforme le rayonnement solaire direct ou diffus en énergie thermique ;
- le réservoir de stockage d'eau chaude sanitaire, une cuve bien isolée qui stocke la chaleur collectée par les capteurs jusqu'au moment de son utilisation ;
- le circuit primaire qui relie le capteur au ballon de stockage ;
- le système de régulation qui commande la circulation du fluide caloporteur dans le circuit primaire.

Pouvant être intégrés dans le plan de toiture ou en superposition de celle-ci, les capteurs ont une durée de vie estimée à 30 ans. Sur un plan purement pratique, ils peuvent contribuer à couvrir un peu plus de la moitié des besoins de production d'eau chaude d'une habitation. Les capteurs solaires sont aussi capables de réduire au maximum la production de gaz polluants et donc de réduire l'effet de serre et les pluies acides.

La Médecine du sport

Elle est destinée à toutes les personnes qui veulent effectuer un bilan de santé et/ou qui souhaitent entamer la pratique d'un sport spécifique. Il s'articule sur une série de tests d'aptitudes visant à savoir si le candidat sportif ou non est en bonne santé ou est bel et bien apte à s'engager dans telle ou telle discipline. Plus de 2.000 habitants de la province de Liège passent chaque année à Malvoz ainsi que de nombreux clubs et sportifs de haut niveau. Pour la petite histoire, Eddy Merckx y a préparé son record de l'heure tandis que Josy Simon, Champion du Monde de marche, les élites olympiques et certains joueurs du Standard de Liège, en sont des clients réguliers tout comme Bruno Thiry, Champion d'Europe des Rallyes 2003.

Infos : au 04/ 344 79 50



La Médecine du voyage

Destinée à tous les habitants de la province de Liège (et même aux autres), elle concerne plus de 2.000 personnes chaque année. Ce service conseille tous les voyageurs sur les précautions sanitaires et hygiéniques à prendre vis-à-vis de leur future destination. Il administre les vaccins éventuels et renseigne aussi les candidats au voyage sur les comportements adéquats à observer dans différents pays cibles.

Infos : au 04/344 79 54

